

La jeune fille : en as-tu marre des difficultés de la guerre ?

Le jeune homme : pas du tout, c'est une occasion de séparer le grain de l'ivraie, de tester la patience, mais si on me dit que l'année 2015 sera semblable à 2014, je demande à la terre de s'arrêter de tourner afin que je descende de son bord.

La jeune fille : doucement, c'est une occasion historique de vivre dans un pays auquel ont déclaré la guerre des grands Etats, des gangs internationaux, des émirats des cheikhs du Golfe et des djihadistes, un pays dont les frontières s'ouvrent des 4 côtés ; en dessous de lui des tunnels, au dessus de lui des missiles, et malgré cela les gens s'échangent des blagues, comme toi et moi.

Tiens, je viens de recevoir celle-ci, sur le football chez les Cheikheries *, je te fais suivre :

Le jeune homme, lit sur son portable :

Le premier joueur : lance le ballon qu'Allah te récompense ! 2eme joueur : attrape, que la baraka d'Allah soit sur toi ! Le chef d'équipe : que vous réussissiez si Allah le veut ! Les joueurs marquent un but. Le chef s'exclame : takbir ! Les joueurs font trois *Allahou akbar*; l'arbitre leur demande : qui a marqué le but plaise à Allah ? Ils répondent : un philanthrope. Puis l'un d'eux commet une faute, l'arbitre dit : va demander grâce à Allah pendant 5 minutes à l'extérieur.

La jeune fille rit. le ministre de l'électricité a dit : même si nous augmentons les heures de rationnement, la Syrie restera illuminée par ses habitants

Le jeune homme : demande-lui s'il a une usine de bougies.

La jeune fille : tu me manques ! Si on pouvait se retrouver !

Le jeune homme : si j'arrive à toi sain et sauf, après des heures pour passer le check-point et ayant échappé aux mortiers, l'électricité ou l'eau seraient peut-être revenues; qui va donc faire le plein des bouteilles et des récipients, mettre en marche le lave-linge et faire la vaisselle ? Si le Syrien s'absente pendant la présence de l'électricité c'est cracher dans la soupe (*en arabe l'expression est : donner un coup de pied au don du ciel*).

Tu te souviens, avant la guerre on disait éteignons les lumières pour dormir, maintenant nous disons : si l'électricité arrive, réveille-moi !

La jeune fille : nous nous sommes mis à dire : la religion est pour Dieu, la Patrie pour tous, et l'électricité pour personne !

Le jeune homme en riant: l'électricité ça va ça vient, l'essentiel c'est l'éthique.

La jeune fille : on se retrouve après la guerre ?

Le jeune homme : quatre années sont passées, cette année nous lui disons adieu ?

La jeune fille : savoure alors ses dernières gouttes amères ! Une occasion historique !

(En aparté) lui dirons-nous vraiment adieu ? L'Occident et Israël ont-ils assez de ce qu'ils ont réalisé de destructions ? L'Arabie, le Qatar et la Turquie sont-ils vraiment assouvis de notre sang ? La ville a changé, l'éthique des gens a changé, des marchands ambulants tapissent le sol, des enfants mendient aux feux tricolores, des femmes toute habillées de noir (burka), les profiteurs de guerre enrichis se déplacent en taxis de luxe. La vie est devenue très chère.

Les riches sont partis emportant leurs capitaux; les médecins, ingénieurs, industriels sont partis; les artisans sont partis, ils enrichissent l'économie des pays voisins. Je n'ai trouvé personne pour me réparer le robinet, ni le carrelage cassé ! Autour de moi des réfugiés et des déplacés. Je ne sais presque plus qui habite dans le voisinage.

Un silence.

Est-ce que la destruction du légendaire Bilad el Cham, et l'émergence des Cheikheries "des sables fait-elle partie d'une décision israélo-occidentale ?

Elle pose la main sur le cœur, très affectée : j'au vu aujourd'hui une femme pauvre qui enlaçait un enfant, elle l'embrassait et l'étreignait, puis l'éloignait un peu, et de nouveau elle l'embrassait et l'étreignait.

J'ai frêmi : compense-t-elle la pauvreté par la tendresse ?

(Obscurité.)

Nadia Khost – Damas

* En référence à l'œuvre de Marquez l'amour aux temps du choléra

* "Cheikherie: Territoire sous l'autorité d'un ou de plusieurs cheikhs [le terme n'ayant pas d'équivalent en français]

Traduit de l'Arabe par Adalia



(http://arretsurinfo.ch/wp-content/uploads/2014/09/Nadia_Khost_2_texte.jpg)

Nadia Khost – Damas (Syrie)

Source: <http://arretsurinfo.ch/pourquoi-les-syriens-fuient-ils/> (<http://arretsurinfo.ch/pourquoi-les-syriens-fuient-ils/>)

<http://twitter.com/share> ? 2

Alep 0

Je soutiens Arrêt Sur Info
(<http://arretsurinfo.ch/donations/>)

- Accueil (<http://arretsurinfo.ch/accueil/>)
- International (<http://arretsurinfo.ch/category/international/>)
- Politique (<http://arretsurinfo.ch/category/politique/>)
- Médias (<http://arretsurinfo.ch/category/medias/>)
- Société (<http://arretsurinfo.ch/category/societe/>)
- Culture (<http://arretsurinfo.ch/category/culture/>)
- Vidéos (<http://arretsurinfo.ch/category/videos/>)
- Silviacattori.net (<http://silviacattori.net/>)

- A propos (<http://arretsurinfo.ch/qui-sommes-nous/>)
- Charte d'Arrêt sur info (<http://arretsurinfo.ch/page-d-exemple/>)
- Participer (<http://arretsurinfo.ch/blog/>)
- Auteurs référencés (<http://arretsurinfo.ch/auteurs/>)
- Contact (<http://arretsurinfo.ch/contact/>)

- Je soutiens Arrêt sur Info (<http://arretsurinfo.ch/pourquoi-une-donation-2/>)
- Proposez vos traductions (<http://arretsurinfo.ch/proposez-vos-articles/>)

(<http://arretsurinfo.ch/tag/etat-islamique/>) Euro
(<http://arretsurinfo.ch/tag/eur/>) Finance
(<http://arretsurinfo.ch/tag/finance/>) Gaza
(<http://arretsurinfo.ch/tag/gaza/>) Grèce
(<http://arretsurinfo.ch/tag/grece/>) Guerre au terrorisme
(<http://arretsurinfo.ch/tag/guerre-au-terrorisme/>) Hamas (<http://arretsurinfo.ch/tag/hamas/>) Hollande (<http://arretsurinfo.ch/tag/francois-hollande/>) Intervention
(<http://arretsurinfo.ch/tag/intervention/>) Lobby
israélien (<http://arretsurinfo.ch/tag/lobby-pro-israelien/>) Manipulations
politiques
(<http://arretsurinfo.ch/tag/manipulations-politiques/>) Maidan (<http://arretsurinfo.ch/tag/maidan/>) Mensonges d'Etat
(<http://arretsurinfo.ch/tag/mensonges-detat/>) MH17
(<http://arretsurinfo.ch/tag/mh17/>) Obama
(<http://arretsurinfo.ch/tag/obama/>) OTAN
(<http://arretsurinfo.ch/tag/otan/>) Propagande
(<http://arretsurinfo.ch/tag/propagande/>) Résistance
palestinienne (<http://arretsurinfo.ch/tag/resistance-palestinienne/>) Sanctions
(<http://arretsurinfo.ch/tag/sanctions/>) Stratégie de la tension
(<http://arretsurinfo.ch/tag/strategie-de-la-tension/>) Syria (<http://arretsurinfo.ch/tag/syria/>) Terrorisme
(<http://arretsurinfo.ch/tag/terrorisme/>) Terrorisme
(<http://arretsurinfo.ch/tag/terrorisme-djihadiste/>) Terrorisme
israélien (<http://arretsurinfo.ch/tag/terrorisme-israelien/>) Vladimir Poutine
(<http://arretsurinfo.ch/tag/vladimir-poutine/>) Yaris
Varoufakis (<http://arretsurinfo.ch/tag/yaris-varoufakis/>)